

TIN TỨC PHÁT HÀNH

Franchise Tax Board

Tháng 6, ngày 2 năm 2006

THÔNG TIN VỀ THUẾ TIỂU BANG ĐƯỢC THÊM DỄ DÀNG HƠN

Ngôn ngữ tiếng Hoa, Đại Hàn, Việt Nam và Tây Ban Nha sẽ được xuất bản qua điện tử trong thời gian rất gần đây.

Để tiếp tục cố gắng phục vụ dễ dàng cho người nộp thuế hơn, ba bản công bố về thuế thu nhập tiểu bang lần đầu tiên đã được dịch sang ngôn ngữ tiếng Hoa, Đại Hàn, và Việt Nam được tuyên bố bởi trụ sở thuế vụ Franchise Tax Board (FTB) ngày hôm nay.

“Chính phủ của tiểu bang California đã phục vụ cho toàn thể đồng bào California. Những bản công bố thông dịch đó sẽ giúp đỡ cho hàng triệu đồng bào California, tiết kiệm thì giờ và tiền bạc,” ông Steve Westly, người trưởng ban của trụ sở Quản Lý (the State Controller) và là chủ tịch của FTB đã nói.

“Nhiều năm trước đây, tôi đã dồn nhiều sự cố gắng tại trụ sở Kháng Cáo Ủy Ban Cấp Phép (the Board of Equalization) để thông dịch các công bố dùng trên đến 21 ngôn ngữ khác nhau,” ông John Chiang, chủ tịch của trụ sở Kháng Cáo Ủy Ban Cấp Phép và là thành viên của FTB đã nói. “Đây là một điều khẩn thiết mà chính quyền của chúng tôi cần đáp ứng để góp phần xây dựng to lớn cho tiểu bang California - bởi dân cư của chúng tôi gồm nhiều loại chủng tộc. Thêm vào những công bố đó, nhân viên của FTB sẵn sàng trả lời những câu hỏi bằng ngôn ngữ tiếng Hoa, Đại Hàn, và Việt Nam.”

Những bản đơn điện tử đã sẵn sàng gồm có là Bộ Luật Dân Quyền Của Người Nộp Thuế California (FTB 4058C), Luật Thuế Của Trụ Sở Thuế Vụ Franchise Tax Board Về Sự Riêng Tư Cá Nhân (FTB 1131), và tập sách về Miễn Thuế Cho Người Phối Ngẫu Vô Can Về Việc Trả Nợ Thuế Cho Thuế Thu Nhập Tiểu Bang California (FTB 705). Trước đây, FTB có làm một vài bản công bố được dùng trên ngôn ngữ tiếng Tây Ban Nha.

Bản công bố thứ tư sẽ được cung cấp trong thời gian sắp tới đây bằng ngôn ngữ tiếng Hoa, Đại Hàn, và Tây Ban Nha là bản dịch điện tử về cuốn sách cho Chương Trình Giúp Đỡ Người Chủ Nhà và Người Thuê Nhà (FTB 9000/9000R). Bản công bố này sẽ đặt trên Internet ngày 15 tháng 6, trước ngày khai của chương trình là bắt đầu ngày 1 tháng 7. Chương Trình Giúp Đỡ Cho Người Chủ Nhà và Người Thuê Nhà sẽ được cấp trả lại tiền chỉ được một lần trong một năm dựa trên thuế đóng nhà của quý vị, đến những người chủ nhà và người thuê nhà có đủ tiêu chuẩn. Đòi hỏi cho năm 2006, người chủ nhà có đủ tiêu chuẩn sẽ được nhận trả lại cho đến \$472.60, trong khi người thuê nhà chỉ được trả lại đến \$347.50.

FTB tình nguyện giúp đỡ về thông tin thuế qua một vài chỗ, Website của chúng tôi www.ftb.ca.gov, là chỗ tốt nhất cho việc giúp đỡ này. Sẵn sàng có đến 24 tiếng đồng hồ trong 7 ngày, 365 ngày trong năm, Website này gồm có câu hỏi và câu trả lời thông thường được hỏi đến, đơn thuế, và cả trang chỉ dẫn để liên lạc đến chúng tôi. Nhân viên của chúng tôi lúc nào cũng sẵn sàng làm việc đều quanh năm, từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 7:00 giờ sáng đến 7:00 giờ chiều tại số điện thoại (800) 852-5711. Nhân viên FTB với bốn ngôn ngữ trên lúc nào cũng sẵn sàng trả lời các câu hỏi. Chúng tôi có sáu văn phòng địa phương, mở cửa từ 8:00 giờ sáng đến 5:00 giờ chiều tại Los Angeles, Oakland, Sacramento, San Diego, San Francisco, and Santa Ana.